Nicholas SOWELS

Date de naissance : 22 août 1961
Nationalité : française et anglaise
Adresse : 4 rue Félicien David, 75016 Paris
tél : 06 25 32 94 71
mél : nicholas.sowels@univ-paris1.fr
Page personnel à l'université Paris 1

DIPLOMES

1998-2002 Doctorat : en civilisation britannique, Université Paris Sorbonne - Paris IV : *La restructuration de l'Etat et du secteur public britanniques par les gouvernements Thatcher et Major (1979-1997) : rupture historique ou réforme ambiguë ?* - mention « très honorable avec félicitations » (à l'unanimité du jury).

1993-1995 DEA : Economie des ressources humaines et politiques sociales. Université Paris I - Panthéon-Sorbonne : mention bien.

1986-1987 Maîtrise de Sciences économiques : Université Paris I - Panthéon-Sorbonne.

1980-1983 Licence de Sciences économiques et politiques : Université de Bristol (GB) : 2.1.

LANGUES : Trilingue : anglais (langue maternelle), français, allemand.

SITUATION PROFESSIONNELLE

depuis 2003 **Université Paris I Panthéon-Sorbonne**

Maître de conférences (hors classe en anglais économique depuis 2018)
Maître de conférences (classe normale : 2003-2018)
2019-2020 : Directeur par intérim du Master Transports internationaux
2003-7 : Directeur du Master « Economie et langues étrangères appliquées »

depuis 2006 **Traducteur** dans le domaine de l'anglais économique, politique, culturel, etc. (Clients réguliers : Centre énergie (IFRI) ; UMR Géographie-Cités ; UMR Centre d'Economie de la Sorbonne ; EDHEC, etc.).

AUTRES EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

1992-2006 **Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII)**

Traducteur – rédacteur – formateur

- Traduction d'articles, de documents de travail et d'ouvrages ;
- Rédacteur en chef : *The CEPII Newsletter*, lettre trimestriel de communication des activités du Centre auprès du monde anglophone ;
- Formateur d'anglais économique pour les économistes du Centre.

1993-2001 **Ministère de la Culture**

- Formation continue en anglais général pour le personnel du ministère.

1985-1991 **Chargé d'études**

BIPE Conseil, Paris.
Association Futuribles Internationale, Paris.
Hudson Research International Ltd, Paris.